

# NIFAだより

Niiza International Friendship Association

NIFA  
第63号



新座市国際交流協会

2020年10月

## 令和2年度 役員紹介

会 長	もり た てる お	森 田 輝 雄
副 会 長	さくら ひる こ	櫻 博 子
副 会 長	やま こし たく み	山 腰 拓 美

### 【専門委員会 委員長】

総務委員会	い で たか ひさ	井 出 孝 久
市民交流委員会	いち の よし こ	市 野 芳 子
国際交流委員会	いとう しんたろう	伊藤 信太郎
広報情報委員会	すず き あき こ	鈴 木 明 子

## 令和2年度 事業計画

### 【全体事業】

- ・東京2020オリンピック・パラリンピック関連事業
- ・国際交流デーの開催
- ・新座快適みらい牡丹祭りへの模擬店出店
- ・大江戸新座祭りへの模擬店出店
- ・その他

### 【各専門委員会事業】

- ・市民と外国人との交流事業（バス視察など）
- ・各種講座及び講演会等の開催（料理講座など）
- ・友好姉妹都市・友好都市の周知啓発及び交流事業
- ・ホストタウンとして、ブラジルの周知啓発及び調査研究
- ・NIFAだよりの発行（年3回）
- ・パネル展示（活動紹介など/年2回）
- ・各専門委員会活動への協力
- ・会費の徴収

## 令和2年度の事業実施について

新型コロナウイルス感染症の感染拡大の影響で、例年開催されている市内の各イベント等が中止となっています。

新座市国際交流協会でも感染拡大防止のため、令和2年度に計画しておりました各事業の実施について、理事会で検討し、例年の活動に比べて事業の実施を縮小することといたしました。

大変心苦しい限りではございますが、会員の皆様には御理解をいただき、引き続き新座市国際交流協会の活動に御協力をお願いいたします。

### 【令和2年度内で中止する事業】

- ・バス視察（10月）
- ・国際交流デー（11月）
- ・料理講座（11月）
- ・友好姉妹都市・友好都市/ブラジルを知らう講座（12月）

### 【社会情勢を考慮し、今後実施するか判断する事業】

- ・東京2020オリンピック・パラリンピック関連事業（通年）
- ・四季を楽しむ交流会（令和3年1月以降）
- ・料理講座（令和3年2月予定）
- ・友好姉妹都市・友好都市/ブラジルを知らう講座（令和3年1月以降）

### 【計画を変更して実施する事業】

- ・NIFAだよりの発行（年2回）
- ・パネル展示（展示内容を変更/年2回）

## 令和元年度 決算

### 令和2年度 予算

#### 収入

項 目	予算額
1 会 費	447,000
2 補助金	150,000
3 繰越金	877,664
4 諸収入	317,809
合 計	1,792,473

#### 支出

項 目	予算額
1 会議費	20,000
2 事務費	170,000
3 負担金	25,000
4 事業費	1,315,000
5 予備費	262,473
合 計	1,792,473

#### 収入

項 目	予算額	決算額
1 会 費	469,000	382,000
2 補助金	150,000	150,000
3 寄付金	0	0
4 繰越金	1,003,996	1,003,996
5 諸収入	538,509	334,009
合 計	2,161,505	1,870,005

#### 支出

項 目	予算額	決算額
1 会議費	20,000	5,878
2 事務費	170,000	98,832
3 負担金	20,000	20,000
4 事業費	1,475,000	844,136
5 予備費	476,505	23,495
合 計	2,161,505	992,341

収入済額 1,870,005円

支出済額 992,341円

差引残額 877,664円（令和2年度へ繰越し）

# ふれあいアラカルト

新型<sup>しんがた</sup>コロナ<sup>ころな</sup>ウイルス<sup>うい</sup>ス感染<sup>いん</sup>症<sup>しょう</sup>の影響<sup>えいきょう</sup>で、<sup>ひろ</sup>拡がる<sup>すてい</sup>ステイホーム<sup>ほーむ</sup>！<sup>せかい</sup>世界<sup>うち</sup>のお家<sup>なに</sup>では何<sup>す</sup>をして過<sup>す</sup>ぎて過<sup>す</sup>ぎしていますか？

## ブラジルのお家時間

ブラジル人と言えば、「パーティー好きで陽気な人柄」というイメージが強いですね。やはり明るいブラジル人にとって、音楽は欠かせないものの一つですが、今回の外出自粛ではいきなりコンサートやパーティーに行けなくなりました。そのとき、助け船を出してくれたのはアーティストでした。様々なアーティストが自宅やスタジオから、「ステイホームと一緒に歌おう」と促し、YouTubeで演奏をライブ配信してくれました。おかげでブラジル人はライブを觀賞しながら家族や恋人と一緒に踊ったり、オンライン飲み会をしたりして過ごすことができました。

文 新座市国際交流員 グスタヴォ・ラモス氏



## ネパールのお家時間



2月末に家族とネパールの首都カトマンズに帰りました。そのときには、何も問題はありませんでした。突然、事前通告もなく、ロックダウン(外出禁止令)が3月24日に始まりまし。幸いにも、その数日前に噂を聞いていたので、お金を引出し、お米などを購入できてよかったです。バスや車も通行止めとなり、お店や銀行も全て閉まってしまうました。食品を扱うお店だけは朝2～3時間開店し、それ以外の時間帯には散歩すらできませんでした。ロックダウン期間中は、庭で畑仕事などをして過ごしました。(写真は庭に咲いた植物です。)

文・写真 NIFA 会員

リジャール・ビーナ氏



## 外国人向け新型コロナウイルス相談ホットライン

- ・せきがでる ・いきがくるしい
- ・37.5℃より 高い ねつが ながく つづいている
- ・しんがたころなういすで しんぱいな ことがある

こんなときは、びょういんにいくまえにでんわでそうだんをしてください。

### 【そうだんできることば】

えいご、ちゅうごくご、すべいんご、ぼるとがるご、かんこく・ちようせんご、たがるご、たいご、べとなむご、いんどねしあご、ねぱーるご、やさしいにほんご

### 【あいているじかん】

24じかん・まいにち



☎048-711-3025

## 外国人総合相談センター埼玉

- ・にほんでの せいかつで ききたいことがある
- ・びょういんや しゃくしよで にほんごがわからない

こんなときは、でんわをしてください。

### 【そうだんできることば】

えいご、ちゅうごくご、すべいんご、ぼるとがるご、かんこく・ちようせんご、たがるご、たいご、べとなむご、いんどねしあご、ねぱーるご、やさしいにほんご

### 【あいているじかん】

へいじつ 9:00 ~ 16:00

(どようび、にちようび、しゅくじつ、12がつ29にちから1がつ3にちは、しまっています。)



☎048-833-3296

## 編集後記

コロナ禍の中、NIFAだよりを発行するか悩みましたが、このような時こそ外国籍の方々の不安を解消するために情報を提供しました。

また、令和2年度の予算、事業計画、令和元年度決算を掲載しました。

今後も外国籍会員の投稿を多く掲載したいと思います。 深津 詔子

## 新規入会・会員更新のお願い

会員の皆様には、会員登録の更新をお願いします。令和2年度の会費を郵便局(同封の振込用紙にて振込)又は事務局窓口でお納めください。

なお、新規会員も随時募集しています。お気軽に事務局までお問い合わせください。

会員区分	会費
個人	1,000円
団体	5,000円
法人	10,000円